

PERSONAL INFORMATION



Monica Franca Gozzini Turelli

 _____ VIA



| Date of Birth

| Nationality

**School Official
DIRIGENTE
SCOLASTICO**

Principal at Istituto di Istruzione Superiore “L.Gigli” Rovato (Bs).
The school had 860 students in September 2014. My main goal has always been the requalification of the institute. 1150 students enrolled in September 2017, 1200 students in September 2018: the number of students has increased by nearly 40% in four years.

**School Official
Dirigente Scolastico
Ambasciata d’Italia
Tirana Albania
BULGARIA- RUSSIA**

Principal with expertise in the promotion of the Italian language and culture. Responsible for all Consular Districts throughout the territory of Albania. Trainer for teachers concerning about method to teach foreign language. Head mistress of Sezioni Bilingue (licei, scuola secondaria di primo grado). Responsible coordinator “Memorandum Illiria.”
Supervisor, coordinator, responsible ufficio scuola presso Ambasciata d’Italia in Sofia.

**Consolato
Generale d’Italia
Johannesburg
SOUTHAFRICA**

Principal with expertise in the promotion of the Italian language and culture. Responsible for all Consular Districts throughout the territory of South Africa Trainer for teachers concerning about method to teach foreign language.

**From 01/09/2009 till 2013
Santiago Del Cile (Cile)**

Presidente di commissione. Committee chair for matric examinations (esami di maturita’ Scuola secondaria superiore)
Liceo scientifico “Montiglio” Santiago del Cile

**Dicember 2012
Lugano(Switzerland)**

Presidente di commissione. Committee chair for matric examinations (esami di maturita’ Scuola secondaria superiore)
Liceo scientifico Salesiani di Lugano.

**July 2011 Lugano
(Switzerland)**

Presidente di commissione Committee chair for matric examinations (esami di maturita’ Scuola secondaria superiore) Liceo scientifico “L.Da Vinci” di Lugano.

Dirigente Scolastico

**Tunisi (Tunisia) Giugno
2013**

Principal of Nursery, Primary and Secondary Schools, for The Comprehensive State institute Iseo (BS), for The comprehensive Institute of Provaglio d’Iseo (BS), for The comprehensive Institute of Passirano (Bs).
Psycho-pedagogic consultant for the town council of Iseo, for the project “Grazie ai nostri

Brescia (Italy) from
01/09/1996 to 2009

figli". Thanks to our children.
Psycho-pedagogic consultant in the private sector.
School Educator for children.
Library staff member –permanent school educator for the town council of Castegnato (BS)

from september 1981 to
september 1984
from september 1984 to may
1987
from may 1987 to september
1996

Permanent primary school teacher

Name and address of employer Ministry of Public Education

Type of business or sector

Public schools

Occupation or position held

Principle

Main activities and
responsibilities

All those referred to in the National contract

EDUCATION AND VOCATIONAL TRAINING

April 2018

Erasmus. Training Course on the Finnish School System.
Helsinki, April 2018.

November 2017

Erasmus. Course on Inclusion of Special Needs, 33 hours. From 23 October 2017 to 4 November 2017. London UK Accredited By The British Council

April 2009

Specialised degree in Clinical Psychology attained at the University of Bergamo.
With a score of 107/110 (Fourth and fifth years that correspond to the honours and master).
Laurea Specialistica in Psicologia. Università' Agli studi di Bergamo.

March 2004

A three year degree in psychology, attained at the University of Trieste with a score of 106/110
Laurea triennale in Psicologia. Università' agli Studi di Trieste.

March 1995

Degree in pedagogic teaching concentrating on the psychological aspects, at the University of Padua with a score of 105/110
Laurea quadriennale in Magistero lettere. Pedagogia Università' agli studi di

Padova.

1986

Diploma/General certificate of education
Diploma/Secondary School leaving examination Advanced level in Assistant in a children's community centre.

1977

I - II year in a high school. Liceo Linguistico London College BS, passing the exam with the following results: AA.SS 74/75 and 76/77

Vocational Training Activities**Speaker at the conference "FOR A SCHOOL PROTAGONIST OF CULTURE IN THE DIGITAL AGE".**

Ministry of Education
ROMA (RM), October 9, 2018

(Direttore Scientifico) SCIENTIFIC MANAGING CO-ORDINATOR OF THE FOLLOWING CONFERENCES/CONVENTIONS, VOCATIONAL TRAINING COURSES AND SPEAKER:

Doublin the Cape. Literature and the Arts in South Africa. A One-day Seminar.
University of Torino (TO) march 26, 2018

Orientate towards the future in Adolescent age.

Rovato (BS), december 16, 2016

Improve the management of problematic episodes. Educational strategies.

Rovato (BS), november 29, 2016

Parental training. La scuola della vita nella scuola.

Caino (BS), november 19, 2016

Very disabled at school international comparison between a systemic family approach and an inclusive approach.

Rovato (BS), september 23, 2016

Costruction of multidisciplinary paths.

Rovato (BS), september 9, 2016

Scientific managing co-ordinator relatore **"La programmazione curriculare" programming curriculum in according with the European framework of languages: the Plida Program** Johannesburg- Durban – Cape Town S.A. Dante Alighieri Society School Office Consulate General of Italy
School year 2012

Scientific co-ordinator /Pedagogic teaching consultant in “The Italian School Project” Crawford Italia, A South African school of Anglo-Saxon approach, Italian language and Culture included in the curriculum.

Project approval in January 2012.

Scientific managing co-ordinator relatore **“Strumenti multimediali per l’insegnamento dell’Italiano come L2” “Multimedial tools for the teaching of Italian language”.**

Johannesburg- Durban – Cape Town S.A. Dante Alighieri Society School Office Consulate

General of Italy

Universita’ Cattolica Milano sede di Brescia. Conferenza.

School year 2011

Scientific managing co-ordinator relatore **“Elementi di Metodologia e didattica per l’Insegnamento dell’Italiano L2” Principles of Methodology and didactics for the Teaching of Italian L2 ”.**

Johannesburg- Durban – Cape Town S.A. Dante Alighieri Society School Office Consulate

General of Italy

School year 2010

Vocational training activities
c/o
Ministry of university and
Research of Italy (Italy)

Direttore Scientifico)SCIENTIFIC MANAGING CO-ORDINATOR OF THE FOLLOWING CONFERENCES/CONVENTIONS, VOCATIONAL TRAINING COURSES AND SPEAKER:

“Language and bilingualism , difficulties in learning”

Conference **“Disabilities at school, between various cultures”**

School year. 2008/09 Comprehensive Institute of Provaglio d’ Iseo

“Understanding communication, improving relationships” Comprehensive institute of Provaglio d’ Iseo

School Year 2008/2009

The planet, nature, life and humanity,”

School year. 2007/08 Comprehensive institute of Provaglio d’ Iseo

“Behavioral disorders ”

School year. 2007/08 Comprehensive institute of Provaglio d’ Iseo

“Handicap e learning difficulties” Comprehensive institute of Provaglio d’ Iseo

School year. 2007/08

“Towards a new idea of interculture : cultural mediation”

Comprehensive institute of Provaglio d’ Iseo

School year. 2006/07, 2007/08

Personalizing educational routes”

Infant school of Iseo and Clusane

School year. 2005/06

“From the bottom of my childhood to the joys in my teaching career”

School year. 2005/06

“La mediazione fra pari” Mediating between equals

Iseo (BS) September 2005/06

“Attention Deficit Hyperactive Disorder”

Il Disturbo dell’Attenzione e dell’iperattività a scuola. Servizio tutoring con docenti
From School Year 2005/2006 ...

CO-ORDINATOR OF THE FOLLOWING CONFERENCES/CONVENTIONS, VOCATIONAL TRAINING COURSES AND SPEAKER:

Twice different , getting to the point (Brescia. School year. 2008/09)

Conference **“Settimana delle buone pratiche di integrazione”** – speaker

Conference **“Scuola dell’Infanzia”** – speaker

School year. 2007/08

International conference **“BELONGINGS”** (Brescia. School year. 2007/08)

“I CARE” “Twice different, certified foreign children”

School year. 2007/08

Co-ordinator **Computer course** (School year. 2006/07) Comprehensive institute of
Provaglio

d’Iseo

Co-ordinator **“Adolescence project . Lions Quest”**

School year s 2004/2005, 2005/2006

Co-ordinator of the project “in rete”

Integration of foreign students(April 2005)

Co-ordinator of the project **“Insieme con trasporto”** Together with transport
Dedicated to handicapped students of a secondary school. School year 2002/03

• **Other qualifications**

Passing a national contest for head teachers, in which written exams were sustained
in Milan

and oral exam sustained in Rome. School year 1995/1996

Chairwoman for a National contest for qualifications and examinations, for Infant
school

teachers in Brescia. bando 06/04/1999 school year 1999/2000

Director for course/contest for Infant school teachers. School year. 2000/01 Iseo (BS)

PUBBLICAZIONI

Gozzini Turelli M.F., Altamura L., Minelli F., poster dal titolo “Due volte diversi!”
presentato al Convegno Quarta Giornata Interculturale Bicocca nella
sessione Adolescenze, 26 Maggio 2016.

Gozzini Turelli M. F., Minelli F., Pedersini A., La Scuola della vita nella scuola, Una
nuova pedagogia per un nuovo umanesimo. Rivista “Perspectiva Escolar”. 2017

“Due volte diversi. Bambini stranieri certificati” Cartmann Edizioni 2011

“Twice different, certified foreign children”

Articoli:

Rassegna di linguistica applicata Estratto Bulzoni Editore- Gennaio Aprile 2012”
Insegnare

italiano come additional language”.

Rivista **“Studi di Italianistica in Africa Australe”** “Italian studies in Southern
Africa” A.P.I. c/o

Italian studies, University of Witwatersrand Johannesburg. Articolo: Strumenti
multimediali per

l’insegnamento dell’Italiano L2.” **Multimedial tools for the teaching of Italian**

language”.

**PERSONAL SKILLS AND
COMPETENCES
SOCIAL AND
ORGANISATIONAL
SKILLS**

WORKED AS AN OFFICIAL C/O THE CONSULAT GENERAL OF ITALY IN JOHANNESBURG AND FOR THE ITALIAN EMBASSY IN ALBANIA AND IN BULGARIA, FOR THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS.

I ORGANIZED ALL THE ACTIVITIES CONCERNING THE PROMOTION OF ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE ALL OVER THE TERRITORY OF SOUTH AFRICA AND AS SCHOOL OFFICIAL IN ALBANIA FOR 65.000 STUDENTS, ATTENDING ALBANIAN SCHOOL , LEARNING ITALIAN LANGUAGE.

I WORKED AS “PRESIDENTE DI COMMISSIONE” COMMITTEE CHAIR FOR MATRIC EXAMINATIONS (ESAMI DI MATURITA’ DELLA SCUOLA SECONDARIA SUPERIORE) IN SANTIAGO DEL CILE, IN SWITZERLAND, IN SOUTHAFRICA , IN TUNISIA.

I ‘VE LEARNED ABOUT AND ACQUIRED KNOWLEDGE OF THE ANGLO SAXON AND OTHER FOREIGN EDUCATIONAL SYSTEM.

DURING THE PAST YEARS IN ITALY, I HAVE WORKED AS A PRINCIPAL IN THE SCHOOLS. THIS EXPERIENCE HAS BEEN VERY IMPORTANT FOR ME AS IT HAS BROADENED MY HORIZONS AND HAS GIVEN ME THE KNOWLEDGE, AWARENESS AND COMMUNICATION SKILLS

Native language Italian

Other Languages

	UNDERSTANDING		SPOKEN		WRITING
	Listening	Reading	Spoken Interaction	Spoken production	
English	B2	B2	B2	B2	B2

German

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
	A2	A2	A2	A2	A2

French

	A1	A1	A1	A1	A1
--	----	----	----	----	----

Digital Skills

SELF VALUTATION

Information processing	Communication	Content Creation	Safety	Problem solving
Intermediate Level	Intermediate Level	Intermediate Level	Intermediate Level	Intermediate Level

Addition Information Life Experience: I feel that parenthood (Melania 1985, Francesco 1993, Battista 2001) has significantly contributed to my formation in the psycho-pedagogic field.

ATTACHMENTS

Personal data I authorize the processing of my personal data pursuant to Legislative Decree 30 June 2003, n. 196 "Code regarding the protection of personal data".

Riflessioni

A chi di competenza

L'invito a guardare dentro di me adulto, a crescere nella e attraverso la relazione con gli altri, ad essere sempre consapevole di cosa è il percorso di un'educazione che può essere oggi solo interculturale e "permanente", mi porta oggi a credere che sia necessaria una nuova pedagogia che affondi profonde radici nell'etica .

Una pedagogia che si prende cura di "un bambino che ha un nome", con i suoi bisogni, le sue esigenze, le sue necessità; con le sue emozioni, la sua storia e le sue appartenenze.

Un bambino "intero", non solo il suo "pezzo cognitivo" da certificare perché disturbato nell'apprendimento, o da esaltare attribuendo alla valutazione disciplinare un significato molto più ampio e spesso distorto..

E se l'educazione è lo strumento della pace, se è l'educere che porta alla nascita di un'umanità migliore, pur nella consapevolezza dei miei limiti ma anche delle conoscenze e delle esperienze maturate, vorrei potere essere davvero una risorsa "al servizio".

Cordiali saluti

Monica Gozzini Turelli